



La Section d'Italien et le Diplôme universitaire
d'Études helvétiques
FLSH - Université de Haute-Alsace (Mulhouse)

Présences et permanences

Troisième Journée de la poésie en Suisse italienne

Jeudi 24 Mars 2022

Campus Illberg et
Bibliothèque Municipale de Mulhouse

Avec la participation du Consulat Général de Suisse à
Strasbourg, de l'Institut Culturel Italien à Strasbourg, de la
Médiathèque de la ville de Mulhouse, de l'Université de
Zurich et de la Casa della Letteratura per la Svizzera
italiana, dans le cadre du *Printemps des poètes*

Pour un retour sur les éditions précédentes :

Attraversare le parole. La poesia nella Svizzera italiana : dialoghi e letture,
Tania Collani et Martina Della Casa (éds.), Florence, Società Editrice
Fiorentina, 2017

Prospettive incrociate. La poesia nella Svizzera italiana: dialoghi e letture,
Martina Della Casa et Clémence Bauer (éds.), Florence, Società Editrice
Fiorentina, 2019

Rythmes, voix et mouvances poétiques en Suisse romande, Tania Collani,
Paola Codazzi et Caroline Werlé (éds.), Paris, Orizons, 2021

PRÉSENTATION DE LA JOURNÉE

Laura Accerboni, Matteo Ferretti, Lia Galli, Pietro Montorfani et Stella N'Djoku : cinq poètes suisses de langue italienne rencontrent le public pour un après-midi d'entretiens et de lectures sur le campus de l'Illberg de l'Université de Haute-Alsace. Dans la soirée, le dialogue se poursuivra à la Bibliothèque Municipale de Mulhouse pour une sixième rencontre poétique, avec le poète **Alberto Nessi**.

Après les manifestations de 2015 *Langues et espaces poétiques en Suisse italienne*, de 2016 *Rythmes, voix et mouvances poétiques en Suisse romande* et de 2018 *Plurilinguismes poétiques*. La poésie en Suisse italienne, l'Université de Haute-Alsace propose une nouvelle étape dans son programme d'initiatives helvétiques. Au centre, la présence et la permanence de la poésie dans le contexte contemporain, en partant de la réflexion sur la Poésie suisse en langue italienne.

La journée est ouverte à tout public, les interventions et les lectures se feront dans les deux langues (italienne et française).

L'événement est organisé avec le concours du Consulat Général de Suisse à Strasbourg, de l'Institut Culturel Italien à Strasbourg, de la Médiathèque de la ville de Mulhouse, de l'Université de Zurich, de la Casa della Letteratura per la Svizzera italiana de Lugano, de l'APEFS – Association pour les échanges Franco-suisse, du DUEH – Diplôme universitaire en Études Helvétiques, de l'ILLE (UR 4363) – Institut de recherche en langues et littératures européennes, et de la ville de Mulhouse, dans le cadre du *Printemps des poètes*.

Tania Collani, Paola Fossa, Eleonora Norcini



LAURA ACCERBONI

Laura Accerboni è nata a Genova (Italia) nel 1985 e vive a Ginevra. Dopo una laurea in Lettere Moderne all'Università di Genova, ha conseguito un Master in Lingua, letteratura e cultura italiana all'Università della Svizzera italiana di Lugano. La sua prima raccolta, *Attorno a ciò che non è stato* (Edizioni del Leone, 2010) è stata insignita del Premio Marazza Opera Prima nel 2012. Nel 2016 è uscita per Nottetempo *La parte dell'annegato* e nel 2020, per Einaudi, *Acqua acqua fuoco*. I suoi testi sono apparsi in numerose riviste italiane e internazionali e sono stati tradotti in diverse lingue.



Laura Accerboni est née à Gênes (Italie) en 1985 et vit à Genève. Après une licence en Lettres modernes à l'Université de Gênes, elle a obtenu un Master en Langue, littérature et culture italienne à l'Université de la Suisse italienne de Lugano. Son premier recueil, *Attorno a ciò che non è stato* (Edizioni del Leone, 2010) a remporté le Prix Marazza Opera Prima en 2012. En 2016, *La parte dell'annegato* a paru chez Nottetempo et, en 2020, *Acqua acqua fuoco* chez Einaudi. Ses textes ont paru dans de nombreuses revues italiennes et internationales et ont été traduits en plusieurs langues.



MATTEO FERRETTI

Matteo Ferretti è nato a Correggio (Italia) nel 1979 e insegna italiano al Liceo 1 di Lugano. La sua prima raccolta poetica *Tutto brucia e annuncia* (Casagrande, 2019) è stata insignita, nel 2020, del Premio Terra Nova della Fondazione svizzera Schiller. Collabora con l'illustratore e fumettista Marino Neri, autore di diversi graphic novel (tra cui *La coda del lupo*, 2011; *Cosmo*, 2016; *L'incanto del parcheggio multipiano*, 2018; *Nuno salva la luna*, 2019).



Matteo Ferretti est né à Correggio (Italie) en 1979 et enseigne la littérature italienne au Lycée 1 de Lugano. Son premier recueil, *Tutto brucia e annuncia* (Casagrande, 2019) a remporté, en 2020, le Prix Terra Nova de la Fondation Schiller suisse. Il collabore avec l'illustrateur et dessinateur Marino Neri, auteur de plusieurs romans graphiques (dont *La coda del lupo*, 2011 ; *Cosmo*, 2016 ; *L'incanto del parcheggio multipiano*, 2018 ; *Nuno salva la luna*, 2019).



LIA GALLI

Lia Galli è nata a Sorengo nel 1986. Laureata in filosofia e letteratura italiana, insegna italiano e cultura generale. Ha pubblicato le raccolte *Non si muore più per un bacio* (Alla chiara fonte, 2015), *Costellazioni distoniche* (Alla chiara fonte, 2019), insignita nel 2020 del Premio Poestate, e la plaquette *Casa di cartone* (Bazarbookpress, 2020). Diversi suoi testi sono inclusi nell'antologia *Non era soltanto passione – Generazione degli anni Ottanta* (Alla chiara fonte, 2018) e nell'*Antologia di giovani poeti svizzeri italiani* (Vakxikon Publications, 2020); sono inoltre pubblicati in riviste, opere collettive e sul web. Da diversi anni frequenta gli incontri di Poetry slam. È co-fondatrice della rivista culturale indipendente *De-Siderium*.



Lia Galli est née à Sorengo en 1986. Diplômée en philosophie et en littérature italienne, elle enseigne les lettres italiennes et la culture générale. Elle a publié *Non si muore più per un bacio* (Alla chiara fonte, 2015) et *Costellazioni distoniche* (Alla chiara fonte, 2019) qui a remporté le Prix Poestate en 2020, ainsi que la plaquette *Casa di cartone* (Bazarbookpress, 2020). Ses poèmes sont inclus dans l'anthologie *Non era soltanto passione - Generazione degli anni Ottanta* (Alla chiara fonte, 2018) et dans l'*Antologia di giovani poeti svizzeri italiani* (Vakxikon Publications, 2020), ainsi que publiés dans des revues, des ouvrages collectifs et sur le web. Depuis plusieurs années elle fréquente les rencontres de Poetry Slam. Elle est cofondatrice et rédactrice de la revue culturelle indépendante *De-Siderium*.



PIETRO MONTORFANI

Pietro Montorfani è nato a Bellinzona nel 1980 e vive a Lugano. È dottore di ricerca in Scienze storiche e filologiche presso l'Università Cattolica di Milano, dove ha tenuto seminari di letteratura italiana del Rinascimento e di storia della critica letteraria. È autore delle plaquettes *Intuisco che ridi* (Alla chiara fonte, 2005) e *Quasi un Hopper* (Alla chiara fonte, 2008), e delle raccolte *Di là non ancora* (Moretti & Vitali, 2011), insignita del Premio Carducci e del Premio Schiller incoraggiamento nel 2012, e *L'ombra del mondo* (Aragno, 2020). Dopo avere diretto l'Archivio storico e l'Ufficio Patrimonio Culturale della Città di Lugano, dal 2022 è responsabile della Biblioteca Salita dei Frati. Dirige la rivista *Cenobio*.



Pietro Montorfani est né à Bellinzona en 1980 et vit à Lugano. Il est titulaire d'un doctorat en Sciences Historiques et Philologiques de l'Université Catholique de Milan, où il a tenu des séminaires sur la littérature italienne de la Renaissance et sur l'histoire de la critique littéraire. Il a publié les plaquettes *Intuisco che ridi* (Alla chiara fonte, 2005) et *Quasi un Hopper* (Alla chiara fonte, 2008), ainsi que le recueil *Di là non ancora* (Moretti & Vitali, 2011), qui a remporté le Prix Carducci et le Prix Schiller d'encouragement en 2012, et *L'ombra del mondo* (Aragno, 2020). Après avoir dirigé les Archives historiques et le Service du Patrimoine Culturel de la Ville de Lugano, il est responsable de la Bibliothèque Salita dei Frati depuis 2022. Il dirige la revue *Cenobio*.



STELLA N'DJOKU

Stella N'Djoku è nata nel 1993 a Locarno, da madre svizzera di origini italiane e padre svizzero-congolese. È storica della filosofia e filosofa delle religioni; attualmente collabora con l'Università della Svizzera italiana a Lugano ed è insegnante alle scuole medie. Collabora, inoltre, con alcune testate giornalistiche, webradio ed eventi culturali. *Il tempo di una cometa* (Ensemble, 2019) è la sua prima raccolta di poesie. Alcuni suoi testi, editi ed inediti, sono inclusi nelle antologie *Abitare la parola – Poeti nati negli anni Novanta* (Giuliano Ladolfi Editore, 2019) e *Dal sottovuoto. Poesie assetate d'aria* (Samuele Editore, 2020); tradotti in inglese e spagnolo, sono stati pubblicati in riviste nazionali ed internazionali.



Stella N'Djoku est née en 1993 à Locarno, d'une mère suisse d'origine italienne et d'un père suisse-congolais. Elle est historienne de la philosophie et philosophe des religions ; elle collabore actuellement avec l'Université de la Suisse italienne à Lugano et enseigne au collège. Elle collabore également avec plusieurs journaux, webradios et événements culturels. *Il tempo di una cometa* (Ensemble, 2019) est son premier recueil de poèmes. Ses textes, publiés et inédits, sont inclus dans les anthologies *Abitare la parola - Poeti nati negli anni Novanta* (Giuliano Ladolfi Editore, 2019) et *Dal sottovuoto. Poesie assetate d'aria* (Samuele Editore, 2020) ; traduits en anglais et en espagnol, il ont paru dans des revues nationales et internationales.



ALBERTO NESSI

Alberto Nessi è nato a Mendrisio nel 1940. Dopo gli studi a Locarno e all'Università di Friburgo, si è dedicato all'insegnamento e alla scrittura. Dal suo esordio poetico con *I giorni feriali* (Casagrande, 1969), ha pubblicato *Ai margini* (Casagrande, 1975) e *Rasoterra* (Casagrande, 1983), insignite del Premio Schiller, poi *Il colore della malva* (Casagrande, 1992), *Blu cobalto con cenere* (Casagrande, 2000), *Iris viola* (LietoColle, 2004), *Ode di gennaio* (Alla chiara fonte, 2005), l'antologia *Ladro di minuzie. Poesie scelte* (Casagrande, 2010) e *Un sabato senza dolore* (Interlinea, 2016).

Più recentemente, ha pubblicato *Corona Blues* (Casagrande 2020), *Minimalia* (EIC, 2020) e l'antologia *Perché non scrivo con un filo d'erba* (Interlinea, 2020). Nel 2016 è stato insignito del Gran Premio svizzero di letteratura alla carriera. Le sue opere sono tradotte in diverse lingue.



Alberto Nessi est né à Mendrisio. Après ses études à Locarno et à l'Université de Fribourg, il s'est consacré à l'enseignement et à l'écriture. Depuis ses débuts poétiques avec *I giorni feriali* (Casagrande, 1969), il a publié *Ai margini* (Casagrande, 1975) et *Rasoterra* (Casagrande, 1983), qui ont remporté le Prix Schiller, *Il colore della malva* (Casagrande, 1992), *Blu cobalto con cenere* (Casagrande, 2000), *Iris viola* (LietaColle, 2004), *Ode di gennaio* (Alla chiara fonte, 2005), l'anthologie *Ladro di minuzie. Poesie scelte* (Casagrande, 2010) et *Un sabato senza dolore* (Interlinea, 2016).

Plus récemment il a publié *Corona Blues* (Casagrande, 2020) et *Minimalia* (EIC, 2020), ainsi que l'anthologie *Perché non scrivo con un filo d'erba* (Interlinea, 2020). Le Gran Prix Suisse de littérature pour l'ensemble de sa carrière lui a été attribué en 2010. Ses œuvres sont traduites en plusieurs langues.

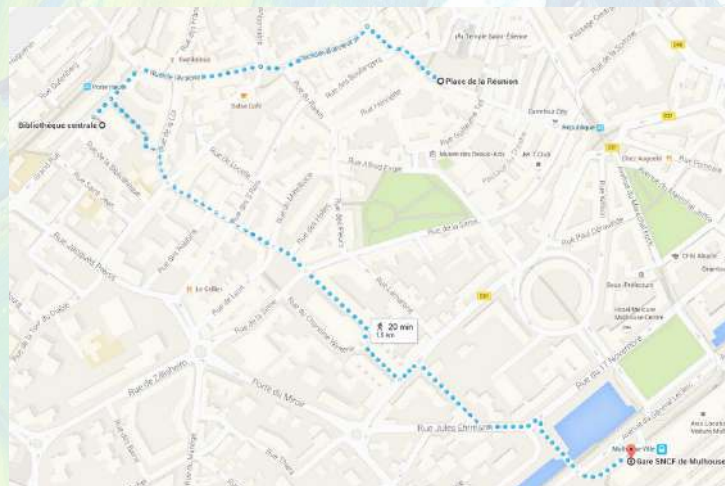
Lieux :

Amphithéâtre Schutzenberger

8, rue des Frères Lumière, Mulhouse

Bibliothèque Municipale de Mulhouse

19, Grand'Rue, Mulhouse



Renseignements/Coordination :

Tania Collani

Paola Fossa

Eleonora Norcini

tania.collani@uha.fr

paola.fossa@uha.fr

eleonora.norcini@uha.fr

Tél. +33 (0) 3.89.33.63.91 / 60.90 Fax (0) 3.89.33.63.99

Adresse postale FLSH - UHA, 10, rue des Frères Lumière, F - 68093

Mulhouse Cedex



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union



**Universität
Zürich** UZH



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulat général de Suisse à Strasbourg

